

Author: John Ray (1627-1705)

Text type: Glossaries

Date of composition: 1674

Editions: 1674, 1691, 1737, 1742, 1768

Source text:

Ray, John. 1674. *A Collection of English Words Not Generally Used, with their Significations and Original, in two Alphabetical Catalogues, The one of such as are proper to the Northern, the other to the Southern Counties. With Catalogues of English Birds and Fishes: And an Account of the preparing and refining such Metals and Minerals as are gotten in England.* London: Printed by H. Bruges for Tho. Burrell at the Golden-Ball under St. Dunstons Church in Fleetstreet.

e-text:

Access / transcription: March 2015

Number of words: 13,208

Dialect represented: North, South, East

Produced by Paula Schintu Martínez

Revised by Javier Ruano-García

The e-text contains the lists of dialect items

Copyright © 2011– DING, The Salamanca Corpus, Universidad de Salamanca

John Ray (1627-1705)

A Collection of English Words Not Generally Used
(1674)

A Collection of English Words Not Generally used, with their
Significations and original, in two
Alphabetical Catalogues,
The one of such as are proper to the Northern, the other to the
Southern Counties.

The Salamanca Corpus:
A Collection of English Words Not Generally Used (1674)

With Catalogues of English Birds and Fishes: And an Account of the
preparing and refining such Metals and Minerals as are gotten
in England.

By John Ray Fellow of the Royal Society.

London,

Printed by H. Bruges for Tho. Burrell at the Golden-Ball under St.
Dunstans Church in Fleetstreet, 1674

[n.p.]

To the Reader

In my travels through several parts of *England*, besides other things, which I principally minded and pursued, I could not but take notice of the difference of Dialect, and variety of Local words (for so I will take leave to call such as are not of general use) in divers Counties, by Reason whereof in many places, especially of the North, the Language of the common people, is to a stranger very difficult to be understood. Where-

[n.p.]

upon I thought it might be worth the while to make a Collection of such words for my own use, and began first to let down those that occurred to me in common discourse. But making short staves in particular places, and conversing but with few persons, I found that what I could take notice of my self would be but an inconsiderable part of what were in use among the vulgar. Therefore I desired my friends and acquaintance living in several Countreys to communicate to me what they had observed each of their own Countrey words, or should afterwards gather up out of the mouths of the people; which divers of them

[n.p.]

accordingly did. To whose contributions I must acknowledge my self to owe the greatest part of the words, I now present the *Reader* with, in these Catalogues. The considerations which induced me to make them publick were. *First*, because I knew not of anything that hath been already done in this kind. 2. Because I conceive, they may be of some use to them who shall have occasion to travel the Northern Counties, in helping

The Salamanca Corpus:
A Collection of English Words Not Generally Used (1674)

them to understand the common language there. 3. Because they may also afford some diversion to the curious, and give them occasion of making many considerable remarks.
[n.p.]

As for the sence and import of these words, I am confident I am not therein mistaken, having received it from persons that well understand the force and meaning of them in the places where they are used. But of their original or Etymology, for want of sufficient skill in the *Saxon, Dutch* and *Danish* Languages, I have not been able to give so good an account as I desired, and by those helps might have done. For what I have performed in this kind, I acknowledge my self to have been for the most part beholden to Dr. *Skinner's Etymologicon Linguae Anglicanae*, and Mr. *Somners Saxon Dictionary*, by turning over

[n.p.]
which last work I find a great part of these words to be pure Saxon, or manifestly derived thence; and I doubt not but many of the rest, which occur not in that Dictionary (which being collected out of but a few *Books* and fragments that remain of that Language, cannot be conceived to comprehend near all the words in common use) are of like Original.

I am sensible that this Collection is far from Perfect, not contening perchance more then one moiety of the Local words used in all the several Counties of *England*. But it is as full as I can at present easily make it, and may give occasion to the
[n.p.]

curious in each *Countrey* to supply what are wanting, and so make the work compleat.

I have added hereto, I. a Catalogue of *English Birds*, as well such as continually abide and breed with us; as those they call Birds of passage, that come and go at certain seasons, admitting also some which frequent our coasts only upon occasion of hard Winters or other accidents, all which either my Self or Mr. *Francis Willughby* have both seen and described. Since this Catalogue was sent away to the Press, among some Pictures of Birds which I have received from the Learned and deservedly Famous Sr.

Thomas

[n.p.]

The Salamanca Corpus:
A Collection of English Words Not Generally Used (1674)

Brown of Norwich, I find two or three *English Birds* by me omitted, as whereof I was not then certain, I. *Oediconemus Bellonii*, by him also first observed in *England*. Upon the Picture of it sent me by Sr. *Tho.* I find inscribed, *A Stone Curlew, from about Thetford, whereabout they breed. It hath a Remarkable eye and note somewhat like a green plover*, 2. *A shear-water* inscribed, *Larus niger, pectore albido, rostro adunco*, 3. The *Barker*, a marsh Bird with a long bill, to which there was no *Latine* name added, 4. *Mergulos melanoleucos rostro acuto brevi*, 5. A little Bird of a tawney colour on the back, and a blew head, yellow bill, black

[n.p.]

legs, shot in an *Osiar* yard, called by Sir *Tho.* for distinction sake *Silerella*.

2. Two Catalogues of fishes, one of all our *English* fresh water fishes; the other of such sea-fish as are taken about *Pensans* in *Carnwal*.

3. Several relations of the manner of smelting, refining and preparing such metals and minerals as are found in *England*, according to the best information I could get in the places where they are wrought.

[1]

A Collection of Local Words
proper To the North and South
Countreys.

A

To *Adle* or *Addle*; to Earn, from the ancient Saxon word *Ed-lean*, a reward, recompence or requital.

Agate; Ches. Just going, as *I am Agate*. *Gate* in the Northern Dialect signifies a way, so that a *Agate* is at or upon the way.

[2]

Amell; Among, betwixt, contracted from a midle, some pronounce it *ameld*.

Anauntrins; If so be. I know not what the Original of this should be, unless it be from *An*, for *if*, and *Auntrins* contracted from *Peradventure*.

Anent; Over against, concerning, A word of frequent use among the *Scots*. Some deduce it from the Greek *ἐναντί, ἐναντίον* *Oppositum*. Nec male sane (inquit Skinnerus

The Salamanca Corpus:
A Collection of English Words Not Generally Used (1674)

in *Etymologico Linguae Anglicanae*) si vel soni vel sensus convenientiam respicias. Sed quo commercio Graeci Scotis totius Europae longitudine dissitis vocabula impertiri potuerunt? Mallem igitur deducere ab AS *Nean Prope*, additâ particulâ initiali otiosa AS.

An *Arain*; a Spider; à Lat. *Aranea*, it is used only for the larger kind of Spiders. *Nottinghamshire*.

An *Ark*; A large Chest to put corn or fruit in like the Bing of a Buttery; from the Latin word *Arca*.

Arles or *Earles*; Earnest, An *Arles-penny*, An Earnest penny, from the Latin word *archa*.

An *Asker*; a *Newt*, or *Eft*, *Salamandra aquatica*.

2. *Astite*; Anon. shortly, or As soon. i.e. *As Tide*, *Tide* in the North signifies soon, and *tider* or *titter* sooner. The *tider* (that is the sooner) you come the *tider* you'll [3]

goe; from the Saxon *Tid* signifying time, which is still in use, as in *Shrove-tide*, *Whitsun-tide*, &c.

I. As *Asly*; As willingly.

An *Attercob*; A Spiders Web. *Cumberl*.

Average; The breaking of corn fields; Eddish, Roughings. *Average* in Law signifies either the beasts which tenants and vassals were to provide their Lords for certain services, or that money that was laid out by Merchants to repair the losses suffered by Shipwrack; and so it is deduced from the old word *Aver* [*Averium*] signifying a labouring beast: or *Averia* signifying Goods or Chattels, from the French *Avoir* to have or possess. But in the sence we have used it, it may possibly come from *Haver* signifying Oates; or from *Averia*, beasts, being as much as feeding for cattal, pasturage.

An *Aumbry* or *Ambry* or *Aumery*. A Pantry or Cupboard to set victuals in: *Skinner* makes it to Signify a Cupboards head, or side-table: super quam vasa mensaria & tota argentea supellex ad usum convivorum exponitur: à Fr. G. *Aumoire*, *Armaire* & *Armoire*, It. *Armaro* idem signantibus, q.d. Latine *Armarium*. Prov. No sooner up, but the head in the *Aumbry*,

[4]

and nose in the cup; in which sentence it must needs signifie a Cup-board for Victuals.

Aunters: Peradventure, or, in case, if it chance. I guess it to be contracted from Adventure, which was first mollified into Auventure, and then easily contracted into *Aunter*.

The *Aunder*, or as they pronounce it in Cheshire *Oneder*; The afternoon.

B.

Bain; Willing, Forward: opposed to Lither.

The *Balk* or *Bawk*: The Summer-beam. *Balks*, *Bawks*: Poles laid over a stable or other building for the roof, à Belgico & Teuton. *Balk*, Trabs, tignum.

A *Balk staffe*: A Quarter-staffe, A great staffe like a Pole or Beam.

A *Bannock*, An *Oat-cake* kneaded with water only and baked in the Embers. In Lancashire, and other parts of the North, they make several sorts of Oaten bread, which they call by several names: as 1. *Tharcakes*, the same with *Bannocks*, viz. Cakes made of Oat-meal as it comes from the mill and fair water, without Yeast or leaven, and

[5]

so baked. 2. *Clap-bread*: Thin hard Oat-cakes. 3. *Kitchiness-bread*: Thin soft Oat-cakes made of thin batter. 4. *Riddle-cakes*: thick Sour-cakes, from which differs little that which they call *Hand-hoven Bread*, having but little leaven, and being kneaded stiffer. 5. *Jannock*, Oaten bread made up in loaves.

A *Bargh*, A Horseway up a steep hill. *York-shire*.

A *Barn* or *Bearn*: A Child: it is an ancient Saxon word. In the ancient Teutonic *Barn* signifies a son, derived perchance from the Syriack *Bar*, Filius.

Bearn-teams, Broods of Children, as they expounded it to me. I find that *Bearn-team* in the Saxon, signifies Issue, offspring, Children, from *team*, soboles, and *Bearn*.

Beating with Child: Breeding, gravid. *York-shire*.

A *Beck*: a small brook: a word common to the ancient Saxon, High and low Dutch and Danish.

Beer or *Birre* q. *Beare*: Force, might. With aw my beer. *Chesh*. i.e. with all my force.

The Salamanca Corpus:
A Collection of English Words Not Generally Used (1674)

Beight of the Elbow: Bending of the Elbow. *Chesh.* A substantive from the preterperfect tense of *Bend*, as *Bought* of the like signification, from *Bow*.

[6]

Belive: Anon, by and by, or towards night. *By the Eve*.

To *Bensel*: To bang or beat. *Vox rustica Ebor*.

To *Berry*: to Thresh.

Biggening: I wish you a good biggening: *i.e.* A good getting up again after lying in. *Votum pro puerpera*.

Bizen'd: Skinner writes it *Beesen* or *Beezen* or *Bison*: Blinded. From *by* signifying besides, and the Dutch word *Sin* signifying Sence. q. d. *Sensu omnium nobilissimo orbatus*: saith he.

Cow-blakes: Casings, Cow-dung dried, used for Fewel.

Bleit or *Blate*: Bashful. A toom purse makes a *bleit* Merchant. *Scot. Prov.* That is, an empty purse makes a shamefac't Merchant. Fortass q. *bleak* or *blank*.

Bloten: Fond, as Children are of their nurses. *Chesh.*

To *Bluffe*: To blindfold.

A *Bondy*: A Simpleton. *York-sh.*

To *Boke at one*: to Point at one. *Chesh.* *i.e.* to Poke at one.

To *Boke*, to Nauseate, to be ready to vomit, also to Belch. *Vox agro Lincolnensi familiaris* (inquit Skinnerus) Alludit saltem Hispan. *Bossar vomere*, *Boquear oscitare* seu *Pandiculari*; vel possit deflecti à Latino *evo-*

[7]

care, vel melius à Belg. *Boocken*, *Boken* pulsare, vel *Fuycken* Trudere, protrudere.

Vomitus enim est rerum vomitu rejectarum quaedam protrusio seu extrusio.

The *Boor*: The Parlour, Bed-chamber or inner room. *Cumb.*

A *Boose*: an Oxe, or Cow-stall. ab. AS. *Bosih.* V. *Ox-boose*.

To *Boun* and *unboun*; to dress and undress. Forte à Belgico *Bouwen*, to build or manure, which word also substantively signifies a womans garment.

To *Bourd*; to Jest, used most in Scotland. *Bourd* [Jest] neither with me nor with my honour, *Prov. Scot.*

The Salamanca Corpus:
A Collection of English Words Not Generally Used (1674)

Bout: Without. *Chesh.* To be bout as Barrow was, *i.e.* to be without as, &c. *Prov.*

Braken: *Brakes*, Fern. [*var. Dial.*] *Brakes* is a word of General use all England over.

Bragget, A sort of compound drink made up with honey, Spices, &c. in *Cheshire*, *Lancashire*, &c. *Minsheu* derives it from the Welsh *Bragod* signifying the same. forte q.d. Potus Galliae braccatae. The Author of the English Dictionary set forth in the Year, 1658. Deduces it from the Welsh word *Brag* signifying Malt, and *Gots* a Honey Comb. [8]

A *Brandrith*; a Trevet or other iron to set any vessel on, over the fire, from the Saxon *Brandred*, a Brand iron,

Bratt; Vox agro Lincolnensi usitata, sic autem appellatur Semicinctium ex panno vilissimo ab AS *Bratt* panniculus; hoc à verbo *Brittan*. *Gebrittan*, frangere, q.d. Panni fragmenta. *Skinner*.

Braughwham; A dish made of Cheese, Egges, Clap-bread and Butter boyled together, *Lancash.*

To *Breade*; *i.e.* to make broad, to spread. ab AS. *Brædan*.

To *Bree*; to Frighten.

To *Breid* or *brade of*; to be like in conditions, from breeding, because those that are bred of others are for the most part like them. Ye breid of the Millers dog, ye lick your mouth or the poke be ope. *Prov. Scot.*

Brichoe; Brittle. *Var. Dial. Chesh.*

Broach; a *Spit*, it is a French word: From its similitude whereto a Spire-steeple is called a Broach-steeple, as an Obelisk is denominated from ζξελος a spit. It signifies also a Butchers-prick.

Hat Bruarts; Hat brims. *Cheshire*, *Var. Dial.*

A *Buer*; a Gnat.

Bullen; Hempstalks pilled.

[9]

Bulkar; Vox agro *Lincoln.* usitatissima, proculdubio à Dan. *Bielcker*, n. pl. trabes, *Bielck*, Tignum, Trabs. *Skinner*.

C.

Cant; strong, lusty, very cant, God yield you, *i.e.* Very strong and lusty, God reward you, *Chesh*.

To *Cant*; to Recover or Mend. A health to the good wives canting, *i.e.* her recovering after lying in.

Canting; Auctio.

A *Capo*; a working horse. *Chesh*.

A *Carl-cat*; a Bore or He-cat, from the old Saxon *Carle* a male, and *Cat*.

A *Carre*; a hollow place where water stands.

The *Carr-sick*; The Kennel; a word used in Sheffield, *York-sh*.

To *Carve* or *Kerve*; to grow sowre, spoken of cream, *Chesh*.

Casings: Dried cowes dung used for fewel, from the Dutch *Koth*, *fimus*, *caenum*, q.d. *Cothings*, *Skinner*.

A *Char*: a particular business or taske, from the word *charge*. *That Char is chard*, &c. *That business is dispatht*. I have a little

[10]

Char for you, &c. A *Char* is also the name of a Fish of the trout-kind found in *Winander-mere* in *Westmerland*, and in a lake in *Carnarvanshire* by the back of *Snowdon*.

To *Chare*: to stop: as *char* the cow, *i.e.* Stop or turn her.

A *Chaundler*: A Candlestick, *Sheffield*.

To *Chieve*; to succeed: as, *It chieves nought with him*: So, *Fair chieve you*, I wish you good luck, good speed or success, from *Atchieve per Aphaeresin*: or perchance from the French word *Chevir*, to obtain.

To *Cleam*: a word of frequent use in Lincolnshire, signifying to glue together, to fasten with glue. Ab AS. *Clæmian*, *beclæmian*. *Oblinere*, unde nostrum *clammy*. AS. *clam*, *Plasma*, *emplastrum*: Danic. *Kliiner*, *Glutino*. *Nescio autem an verbum clæmian* & *Nom. Clam* orta sint à *Lat. Limus*, *Limus enim propter lentorem admotis corporibus adhæret*, *Skinner*.

The Salamanca Corpus:
A Collection of English Words Not Generally Used (1674)

Clem'd or *clam'd*: *Starved*, because by famine the guts and bowels are as it were clammed or stuck together. Sometimes it signifies thirsty, and we know in thirst the mouth is very often clammy.

Clough: a valley between two steep hills.

[11]

it is an ancient Saxon word, derived (as Skinner saith) from the verb to *cleave*.

Clumps: Idle, lazy, unhandy, ineptus, a word of common use in Lincolnshire, à vet. Fr. G. *Cloppe*, claudus, vel à Belg. *Klonte*, *Klonter*, vel potius *Klompe*, Teut. *Klamp*, Massa, q.d. Carnis massa, spiritus & ingenij experts, vel à Belg. *Lompsch*, Stupidus, piger, hoc fort. à *Lompe*, *Clompe* massa ob rationem jam dictam: vel forte *clumps* contr. & corr. a nostro *clownish*, Skinner.

A *Clussum'd* hand, a clumsy hand, *Chesh*. per metathesin literarum.

Cobby: Stout, Hearty, Brisk.

Cocket: Brisk, malapert. Dicimus autem (verba sunt Skinneri) *He is very cocket*, de homine valetudinario qui jam meliuscule se habet & conualescere incipit, q.d. Est instar Galli alacer, non ut prius languidus. vel à Fr. G. *Coqueter*, Glocitare instar Galli galgallinas suas vocantis, vel superbe incedere iustar galli in suo sterquilinio.

A *Cod*; a Pillow: a Pin-cod, a Pin-cushion.

Coke: Pit-coal or Sea-cole charred: it is now become a word of general use, à Lat. *coquere*, q.d. *Carbo coctus*.

Cole or *Keal*: Potage: *Colewort*: Potage-herb, Potage was so denominated from the herb Colewort, because it was usually

[12]

thereof made, and Colewort from the Latine word *Caulis Κατ ἐξοχὸν*, signifying *Brasica*.

A *Collock*: A great piggin.

To *Cope* a wall: to cover it, the *Coping*: the top or roof of the wall. Ab AS. *Coppe*, Apex, Culmen, fastigium hoc, a *Cop*, Caput. This is a word of general use, and not proper to the North Countrey only.

Counterfeits and *trinkets*: Porringers and Sausers, *Chesh*.

A *Cranny* lad: *Chesh*. A jovial, brisk, lusty Lad.

A *Crassantly* lad: a coward. *Chesh*. in Lancashire they say *Craddanly*.

To *Cream*: to mantle, spoken of drink: it is a metaphor taken from milk.

Creem it into my hand: Put it in sliely or secretly, *Chesh*.

Crowse: Brisk, budge, lively, jolly. As *crowse* as a new washen louse, *Prov*.

[13]

D.

To *Dacker*: to waver, stagger or totter, a word used in Lincolnshire, *parum deflexo sensu à Belg. Dacckeren*, motare, motitare, volitare, hoc à nomine *Daeck*, Nebula: Vapores enim nebulosi huc illuc vel minimo venti flatu impelluntur. *Skinner*.

To *Daffe*: to Daunt.

A *Daffock*: a Dawkin.

Daft: Stupid, blockish, daunted, a verbo *Daffe*.

Dare: Harm or pain. *Dare* in the Ancient Saxon signifies Hurt, harm, loss. It does me no dare: *i.e.* no harm. So in Essex we say, It dares me, *i.e.* it pains me.

To *Daw* or *Dow*: to thrive. He neither dees nor *daws*, *i.e.* He neither dies nor mends. He'll never dow, *i.e.* He will never be good. a Teut. *Dauwen, Verdauwen*, concoquere, vel potius a *Deyen, Gedeyen*, Augescere, increscere, proficere, AS. *Dean*, Proficere, vigere, *Skinner*.

A *Dawgos* or *Dawkin*: a dirty, slattering woman.

A *Dayes man*: An Arbitrator.

[14]

Dazed bread: Dough-baked.

I's *dazed*: I am very cold.

Deafely: Lonely, solitary, far from neighbours.

Dearn: signifies the same.

To *Deg*: v. Leck.

To *Didder*: to quiver with cold, à Belg. *Sitteren*, Teut. *Zittern*: omnia a stridulo sono, quem frigore horrentes & trementes dentibus edimus, *Skinner*.

Dight: Dressed: ill dight, ill dressed, from the Saxon *Dihtan*, parare, instruere.

The Salamanca Corpus:
A Collection of English Words Not Generally Used (1674)

To *Dight*: *Cheshire*, to foule or dirty one.

To *Ding*: to *Beat*: forte à Teut. *Dringen*, urgere premere, elisa literâ r.

A *Dingle*: A small clough or valley between two steep hills.

To *Dize*: to put tow on a distaffe.

Dizen 'd: Drest.

A *Donnaught* or *Donnat*; [*i.e.* Doenaught:] Naught, good for nothing: idle Persons being commonly such, *York-shire*.

A *Dole* or *Dool*: A long narrow green in a plowed field left unplowed.

2. *Doundrins*: *Derb*: Afternoons drinkings: *Aunder* there signifying the Afternoon.

1. A *Dosome* beast: *Chesh*. That will be

[15]

content with nothing, also thriving, that comes on well.

A *Drape*: a farrow cow, or cow whose milk is dried up. *Drape-Sheep*, *Oves reijculae*, credo ab AS. *Drefe*, Expulsio, *Skinner*.

Dree: Long, seeming tedious beyond expectation, spoken of a way. A hard bargainer, spoken of a person. I suppose it is Originally no more then dry, though there be hardly any word of more frequent use in the North Countrey, in the sence mentioned.

Drozen: Fond, ζῆπρον.

A *Dub*: a Pool of water.

[16]

E.

Eam, *mine Eam*: My Unkle, also generally my Gossip, my Compere, my friend. Ab AS. *Eam*, Teut. *Ohm*, Belg. *Oom*, Avunculus. *Omnia* à Latino *Amita*, fort. & ant. *Amitus*, Hin Dan. & Teut. *Amme*, Nutrix: Materterae enim seu Amitae nepotes suos nutrire solent & fovere, *Skinner*.

To *Earn*: to run as cheese doth. Earning, cheese-rennet or rening. *Var. Dialect.*

The *Easter*: The back of the chimney, or chimney-stock.

To *Eckle* or *Ettle*: to *Aim*, intend, design.

Eddish: Roughings, ab. AS. Edisc Gramen serotinum & hoc à Praep. loquelari AS. Ed. rursus, denuo. q. d. Gramen quod denuo crescit.

The Salamanca Corpus:
A Collection of English Words Not Generally Used (1674)

To *Eem*, *Chesh*. as I cannot *Eem*, I have no leisure, I cannot spare time.

Ever: *Chesh*. Corner or quarter. The wind is in a cold *ever*. *i.e.* a cold corner or quarter.

An *El mother*, *Cumb*. A step mother.

[17]

The *Elder*: the Udder: it signifies the same thing in the Low Dutch.

Elden: Fewel for fire ab AS. *Æled*, ignis, *Ælan*, accendere.

An *Eshin*: a Pail or Kit.

Skeer the *Esse*: *Chesh*. Separate the dead ashes from the Embers.

F.

Fain; Glad. Fair words make fools *fain* *Prov.* From the Saxon *Fægan*, Laetus, hilaris, *Fægnian*, gaudere.

Fantome corn; Lank or light corn: *Fantome* flesh: when it hangs loose on the bones. The French call a spirit appearing by night or a Ghost, a *Fantosme*, from Phantasma, spectrum. So then Phantosme corn is corn that hath as little bulk or solidity in it as a Spirit or Spectre.

Farantly: handsome. Fair and *farantly*: Fair and handsome.

To *Feal*: to Hide. He that *feales* can find. *Prov.* *i.e.* He that hides, &c.

Feg: Fair, handsome, clean, from the Saxon *Fæger* by Apocope: to *Feg*, to flag or tire.

[18]

To *Fend*: to Shift for, from defend, *per aphaeresin*.

To *Fettle*: to set or goe about any thing, to dress, or prepare.

To *Few*, to change.

To *Fey* or *Feigh it*: to doe any thing notably: to *Fey* meadowes is to cleanse them: to *Fey* a pond, to empty it.

A *Flacket*; a Bottle made in fashion of a barrel.

A *Fleack*: a Gate to set up in a gap.

Fluish: q. *Fluid*, washy, tender, weak, perchance from the Low Dutch *Flaun*, faint, feeble.

The Salamanca Corpus:
A Collection of English Words Not Generally Used (1674)

To *Flizze*: to Fly off, from the Low Dutch *Flitsen* to Fly and *Flitse* an Arrow or Shaft.

A *Flizzing*: a Splinter, of the same original, they seem to be made from the sound per ὀνοματοποιίαν.

To *Flite*: to Scold or brawle, from the Saxon *Flitan*, to contend, strive or brawle.

Fogge: Long Grass remaining in pastures till winter.

To *Format* or *Formel*: to bespeak any thing: from *Fore* and *mal* (as I suppose) signifying in the ancient Danish a word, *sermo Formael* or *Formal* in the Saxon signifies a Bargain, a Treaty, an Agreement, a covenant.

[19]

Forthen and *Forthy*: therefore.

Fow: *Chesh.* Foul. *var. Dial.*

Freelege: *Sheffield.* Privilege, *Immunitas.*

Frem'd or *Fremt*: Far off, not related to, or strange, at enmity. From the Saxon and Dutch *Fremb'd*, advena, exterus, alienigena, or stranger or alien from the Preposition *Fram Fra* From.

Frim: Handsome, rank, well liking, in good case, as a *Frim* tree or beast, *i.e.* a thriving tree or beast: a Wallico *Frum*: vel fort. ab AS. *Fremian*: valere prodesse.

To *Frist*: to trust for a time. *Fristen* in Dutch is to give respite, to make a truce. ab AS. *Fyrstan*: ejusdem significationis.

A *Fudder*: a Load. It relates properly to Lead, and signifies a certain weight, viz. 8 pigs or 1600 l. from the high Dutch *Fuder* signifying a Cart-Load. Hoc forte (inquit *Skinner*) à Teut. *Fuehren*, vehere, ducere, & tandem omnia credo à Lat. vehere.

Fukes: *Chesh.* Locks of hair.

Where Fured you? *Cumb.* Whither went you?

Fuzzen or *Fuzen*: Nourishment, the same with *Fizon* or *Foifon* used in *Suffolk*, signifying there the natural juice or moisture of

[20]

any thing, the heart and strength of it. Elsewhere it signifies plenty, abundance, and is a pure French word. v. *Skinner*.

G.

The *Gail* or *Guile-dish*; The Tundish.

Gail-clear; a Tub for wort.

Gain: *Not.* applied to things is convenient, to persons active, expert, to a way near short. The word is used in many parts of *England*.

To *Gang*; to goe or walk, from the Low Dutch *Gangen*, both originally from the Saxon *Gan*, signifying to goe.

To *Garre*; to make, cause or force: from the Danish word *Gior*, to make.

A *Garth*: a Yard or Backside, a croft: from the Saxon *Geard* a Yard.

A *Gate*: a way or path: in Low Dutch *Gat*. In Danish *Gade*, from the Saxon *Gan*, to goe.

A *Gaule*: *Lanc.* a Leaver, ab AS *Geafle*, Palanga, Vectis.

A *Gawn* or *Goan*, *Chesh.* a Gallon, by contraction of the word.

To *Ghybe* or *Gibe*: to Scold.

[21]

A *Gibbon*: a Nut-hook.

A *Gib-staffe*: a Quarter-staffe.

Giddy: mad with anger. The word *Giddy* is common all *England* over, to signifie *Dizzy* or by a metaphor unconstant, *Giddy-headed*: but not to signify furious or intoxicated with anger, in which sence the word *Mad* is elsewhere used.

A *Gimmer-lamb*: an Ew-lamb: fort. q. a *Gammer-lamb*: *Gammer* is a contraction of *Godmother*, and is the usual compellation of the common sort of Women.

Gin, gif: In the old Saxon is *Gif*, from whence the word *If* is made *per aphaeresin literae* G. *Gif* from the verb *Gifan* dare, and is as much as *Dato*.

To *Glaffer* or *Glaver*; *Chesh.* To Flatter.

Glatton: Welsh-flannel.

Glob'd: *Chesh.* Wedded to, fond of.

Glotten'd: *Chesher.* Surprised, startled.

To be *Glum*: to look sadly or sowlly, to frown, contracted from *Gloomy*. A word common to the Vulgar both in the North and South.

The Salamanca Corpus:
A Collection of English Words Not Generally Used (1674)

To *Gly: Lincoln.* to look a-squint. *Limis seu distortis oculis instar Strabonis contueri, fortè ab AS. Gleyan, Belg. Gloeyen, Teut. Gluen, ignescere, candescere, q.d. incensis &*

[22]

prae ira flammantibus oculis conspicere, Skinner.

To *Goam:* to Grasp or clasp: in *Yorksh.* to mind or look at.

A *Gool:* a Ditch, *Lincolns:* lacuna, fort. à Belg. *Gouw, Agger, Aquagium, vel a Fr. G. Jaule, Gaiole, Latine Caveola, quoniam ubi in fossam, scrobem seu lacunam hujusmodi incidimus, eâ tanquam cavea aut carcere detinemur, &c. Skin.*

Greathly: Handsomely, towardly. In *Greath:* Well.

Grees or *Grieece:* Stairs: From the French *Greze* and both from the Latine *Gradus.* in *Norfolk* they call them *Grissens.*

To *Greit* or *Greet:* to weep or cry: it seems to come from the Italian *Gridare,* to cry or weep. *Vox Scotis usitatissima.* To *Greet* and *Yowl, Cumberland,* to weep and cry.

A *Grip,* or *Gripe:* a little ditch or trench, fossula, ab AS. *Græp,* fossula, Cuniculus, This word is of general use all over *England.*

A *Grove, Lincolns:* à Belg. *Groeve Fossa.* to *Grove:* to *Grave* à Belg. *Graven, Fodere.*

Grout: Wort of the last running. *Skinner* makes it to signify *Condimentum cerevisiae, mustum cerevisiae, ab AS. Grut. Ale before*

[23]

it be fully brewed or sod, new Ale. It signifies also millet.

I *Grow:* I am troubled.

To *Growze:* to be chill before the beginning of an ague-fit.

To *Guill,* to *Dazle:* spoken of the eyes. *Chesh.*

A *Gun:* a great Flagon of Ale sold for 3d. or 4d.

H.

A *Hack, Lincolns,* forte. ab AS. *Hegge, Hæg, Sepes, Septum, vel Hæca, Belg. Heck. Pessulus, repagulum, vel Locus repagulis seu cancellis clausus: nobis autem*

The Salamanca Corpus:
A Collection of English Words Not Generally Used (1674)

parum deflexo sensu Faeni conditorium, seu Praesepe cancellatum signat; a *Rack Skinner*.

It *Haggles*: It hails, Var. Dial. ab AS. Hægale, hægle, Grando.

Haghes, *Haws*: Var. Dial. ab AS. *Hagan*, *Haws*.

Hanty: Wanton, unruly: spoken of a Horse or the like when provender pricks him.

To *Happe*: to cover for warmth, from *Heap* as I suppose, to heap cloathes on one.

[24]

Happa: *Hap ye*: Think you?

To *Harden*: as, the *Market Hardens*, *i.e.* Things grow dear.

Harns, *Cumb.* Brains.

A *Sea Harr*: *Lincoln*: Tempestas à mari ingruens. fort. ab AS. *Hærn*, Flustrum, aestus. *Skin*.

A *Haspat* or *Haspenald* lad: Between a Man and a Boy.

Hattle: *Chesh.* Wild, skittish, harmful. Tye the *hattle Ky* by the horn. *i.* the skittish Cow.

A *Hattock*: a shock containing 12 sheaves of corn.

Haver: *Cumb.* Oats, it is a Low Dutch word.

The *Hause* or *Hose*: the throat: ab AS. *Hals*, collum.

An *Haust* or *Hoste*: a Dry cough, to *Hoste*: to cough from the Low Dutch word *Hoesten* to cough, and *Hoest* a cough: ab AS. *Hwostan*, tussire, to cough.

To *Hose*: to Hug or carry in the arms.

To *Heald*: as when you powr out of a pot.

A *Bed-Healing*: *Derb.* a coverlet: it is also called absolutely a *Hylling* in many places, to *Heale* signifies to cover in the South

[25]

v. *Suss*: from the Saxon word *Helan*, to hide, cover or heale.

An *Heck*: a Rack for cattel to feed at, v. *Hack*.

Heldar: Rather, before.

Heloe or *Helaw*: Bashful, a word of common use. *Helo* in the old Saxon signifies Health, safety.

The Salamanca Corpus:
A Collection of English Words Not Generally Used (1674)

Heppen or *Heply*: Neat, handsome. *York-shire*, Skinner expounds it dexter, agilis, and saith it is used in Lincolnshire, fort. ab AS. *Hæplic*, compar: vel potius Belg. *Hebbelick*, habilis, decens, aptus: vel *q.d.* *Helply* i.e. helpful.

Hetter: Eager, earnest, keen.

Hight; called; ab AS. *Haten*, *gehaten*, Vocatus à verbo *Hatan* dicere, jubere, Teut. *Heissen*, nominari, cluere.

To *Hight*; *Cumb.* To Promise, or vow; as also the Saxon verb *Hatan* sometimes signifies, teste Somnero in *Dictionario Saxonico-Latino-Anglico*, so it seems to be used in the English Meeter of the 14th. Verse of *Psalm* 116. I to the Lord will pay my vows, which I to him behight.

Hind-berries; Raspberries: ab AS. *Hindberian*. Forte sic dicta, quia inter hinnulos & cervos, i.e. in *Sylvis* & *altibus* crescunt.

Hine, Hence *Cumb.* Var. Dial.

[26]

The *Hob*; The back of the Chimney.

Hoo, he; in the Northwest parts of *England* most frequently used for *she*: ab AS. *Heo, Hio*, à Lat. *Ea* fortasse.

A *Hoop*; A measure containing a Peck or quarter of a Strike, *York-sh.*

A *Horpet*; A little Handbasket. Nescio an a *Corbet*, saith Skinner, addita term. dim. & asperam caninam literam r propter euphoniā elidendo, & quod satis frequens est C initiali in Spiritum & B in P mutando.

The *House*: the Room called the Hall.

A *Gill-houter*: *Chesh.* an Owl.

Hure: Hair: Var. Dial.

To *Hylpe* at one: to pull the mouth a-wry, to do one a mischief or displeasure.

I.

Jannock: Oaten bread made into great loaves.

An *Ing*: A Common pasture, a Meadow, a word borrowed from the Danes, *Ing* in that language signifying a Meadow.

Ingie: *Cumb.* Fire, a blaze or flame, à Lat. Ignis.

To *Incense*; to inform, a pretty word used about *Sheffieild* in *York-sh.*

[27]

K.

Kale or *Cale*: turn, vicem, *Cheshire.*

Kazzardly: Cattel subject to die, hazardous, subject to casualties.

A *Keale*: *Lincoln*, a *Cold*, tussis à frigore contracta, ab AS, *Celan*, Frigescere.

To *Keeve* a cart, *Chesh.* to overthrow it, or to turn out the dung.

Kenspecked: marked, or branded, nota insignitus; q.d. maculatus seu maculis distinctus ut cognoscatur: ab AS. *Kennam* scire, & *Specce* macula, *Skinner.*

To *Keppen*: to Hoodwinck.

A *Kid*: A small faggot of underwood or brushwood: forte a caedendo, q.d. fasciculus ligni caedui, *Skinner.*

A *Kidcrow*: A place for a sucking Calf to lie in, *Chesh.*

A *Kimmel* or *Kemlin*: a Poudring Tub.

A *Kit*: a milking pail like a Churn with two ears and a cover, à Belg. *Kitte.*

A *Kite*: a Belly: *Cumb.*

To *Klick up*; *Lincoln*, to catch up, celeriter corripere: nescio an à Belg. *Klacken.*

[28]

Klutsen, Quatere, vel à Latino *clepere*, hoc à Graeco κλέπιω, *Skinner.*

A *Knightle man*: an active or skilful man.

A *Knoll*: a little round hill, ab AS. *Cnolle.* The top or cop of a hill or mountain.

Kye: *Kine*, Var. Dial.

L.

To *Lake*: to Play, a word common to all the North Country, vel (inquit Skinnerus) ab AS, *Plægan*, ludere, rejecto P. æ Diphthong. in simpl a & g in c vel k mutatis, vel à Teuton. & Belg. Lachen ridere vel quod caeteris longe verisimilius est à Dan. *Leeger* Ludo. Ideo autem haec vox in Septentrionali Angliae regione, non in aliis invaluit, quia Dani illam partem primam invaserunt & penitus occuparunt, uno vel altero seculo priusquam reliquam Angliam subjugarunt.

The Salamanca Corpus:
A Collection of English Words Not Generally Used (1674)

The *Langot of the Shooe*; The latchet of the shooe from *Languet* Lingula, a little tongue or slip.

Land; Urine, Piss, it is an ancient Saxon word, used to this day in *Lancashire*, *Somner*.

[26]

Lat: q. late, slow, tedious, Lat weather, wet or otherwise unseasonable weather.

Latching: catching, infecting.

To *Late*, *Cumb.* to seek.

A *Lathe*: a Barn, fort, à verbo *Lade*, quia frugibus oneratur, *Skinner*, fort.

Lathe: Ease or rest, ab AS *Latian*, differre, tardare, cunctari.

Lathing: Entreaty or invitation. You need no *Latching*: You need no invitation or urging: ab AS. *Gelahdian*, to bid, invite, desire to come.

The *Lave*: all the rest, *Cumb.*

A *Lawn*: a place in the midst of a wood free from wood, a *Laund* in a *Park*, a Fr. G.

Lande, *Hispan.* *Landa*: inculta planities.

Lazy: Naught, bad.

A *Leaden* or *Lidden*; a noise or din: ab AS. *Hyl dan*, clamare, garrere, tumultuari, to make a noise or outcry, to babble, to chatter, to be tumultuous; *Hyl d*, tumult, noise.

To *Lean* nothing: to conceal nothing q. leave nothing, or from the old Saxon word *Leanne*, to shun, avoid, decline.

To *Lear*: to Learn, Var. Dial.

Leatn: ceasing, intermission: as no *Leath* of pain, from the word *leave*, no leaving of pain.

Leck on; powr on more, *Liquor*, v.g.

Leeten you: *Chesh.* Make your self, pre-

[30]

tend to be. You are not so mad as you leeten you.

Leethwake: Limber, pliable.

Lestal: saleable that weighs well in the hand, that is heavy in lifting, from the verb lift, as I suppose.

The Salamanca Corpus:
A Collection of English Words Not Generally Used (1674)

To *Lig*: to lye, Var. Dial. it is near the Saxon *Licgan* to lye.

To *Lippen*: to Rely on or trust to, *Scot*.

Lither: Lazy, idle, slothful. A word of general use, ab AS. *Lidh*, *Liedh*, *Lenis*.

Alludit Gr. Λιτὸς *Laewis*, glaber, & Λιτὸς, simplex, tenuis, *Skinner*.

Lithing: *Chesh*. Thickening, spoken of a pot of broth, as *Lithe* the pot, i.e. put Oat-meal into it.

A *Lite*: a few, a little per Apocopen.

To *Lite* on: to Rely on.

Liten: a Garden.

A *Loe*: a little round hill, a great heap of stones: ab AS *Hæwe*, *Agger*, *acervus*, *cumulus*, *tumulus*, a *Law*, *Low*, *Loo* or high ground, not suddenly rising as an hill, but by little and little tillable also, and without wood. Hence that name given to many hillocks and heaps of earth, to be found in all parts of *England*, being no other but so much congested Earth, brought in a way of burial used of the Ancients, thrown upon the bodies of the dead. *Somner* in *Distinction*. Saxon.

[31]

A *Loom*: an Instrument or tool in general. *Chesh*.

Loert: q. *Lord*, *Gaffer*, *Lady*, *Gammer*, used in the Peak of *Derbysh*.

To *Lope*, *Lincoln*, to leap, Var. Dial.

A *Lop*: a Flea, ab AS, *Loppe*, from leaping.

Lowe: Flame, and to *Lowe*; to flame from the high Dutch *Lohe*.

To *Lowk*: i.e. to weed corn, to look out weeds: so in other Country, to look ones head, i.e. to look out fleas or lice there.

The *Lufe*: the open hand.

M.

Make: match, *makeless*, *matchlefs*, ab AS. *Maca*, a Peer, an equal, a companion, consort, mate.

A *Marrow*: a Companion or fellow. A pair of gloves or shooes are not marrows, i.e. fellows. *Vox generalis*.

The Salamanca Corpus:
A Collection of English Words Not Generally Used (1674)

A *Maund*: a handbasket with two lids; ab *AS. Mand.* Fr. G. *Mande.* Ital. *Madia*, corbis ansatus, utrumque à Lat. Manus quia propter ansas manucommodè circumferri potest, *Skinner.*

[32]

Meath; Vox agro Lincoln. usitatissima, ut ubi dicimus, I give thee the meath of the buying, i.e. tibi optionem & plenariam potestatem pretii seu emptionis facio, ab *AS. Mædh, Mæht, Mædgh, Mægen*, Potentia, potestas; hoc à verbo *Magan* posse, *Skinner.*

My *Muaugh*: My Wives brother or Sisters husband.

Meedless: Unruly.

Meet or *Mete*: Measure: Vox general. *Meet now*, just now.

Meeterly, Meetherly, Meederly: handsomely, modestly; As bow meeterly, from meet, fit.

Meny; a Family: As we be six or seven a meny, i.e. six or seven in Family, from the ancient French *Mesnie* signifying a Family, v. *Skinner.*

Menseful: comely, graceful, crediting a man, *York-sh.*

Merry banks: a cold Posset, *Derb.*

A *Met*: a strike or four pecks, ab *AS Midi* modius.

A *Midding*: a Dunghil, it is an ancient Saxon word; a nomine *mud* fortè.

A *Midge*: a Gnat, ab *As. Mycg, Mycge*, Belg. *Mugge*, Teut. *Muck*, Dan. *Myg*, Omnia à Lat. *Musca*.

Mill-holms; Watery places about a Mill damme.

[33]

Milwyn: *Lancash.* Greenfish, fort. à *Milvo* q. piscis milvinus.

To *Mint* at a thing: to aim at it, to have a mind to it.

To *Ming* at one, to mention, ab *As. Mynegung* an admonition, warning or minding; so it is usually said I had a *minging*, suppose of an Ague or the like disease, that is not a perfect fit, but so much as to put me in mind of it.

Minginater: One that makes Fretwork; it is a rustick word used in some part of *York-shire*, corrupted perchance from engine.

The Salamanca Corpus:
A Collection of English Words Not Generally Used (1674)

Miscreed: descried, This I suppose is also only a rustick word, and nothing else but the word descried corrupted.

A *Mizzy*: a Quagmire.

Molter: the toll of a mill, à Latino *Mola*.

Mores: i.e. Hills: hence the hilly part of *Staffordshire* is called the *Morelands*: Hence also the County of *Westmorland* had its name, *q*. The land or Countrey of the Western mores or hills: and many hills in the North are called mores, as Stanemores &c. from the old Saxon word *Mor* a hill or Mountain.

Welly *moyder'd*: almost distracted. *Cheshire*.

[34]

Muck: Lincolns. moist, wet, à Belg. *Muyck*, Mollis, lenis, mitis. Mollities enim humiditatem sequitur.

Mullock: Dirt or rubbish.

Murk: Dark, *Murklins*: in the dark, à Dan. *Morck*, Fuscus, *Morcker*: infusco: item tenebræ. Occurrit & Ant. Lat. Murcidus, Murcus, quae Festo idem sonant quod ignavus, iners. This word is also used in the South but more rarely.

A *Murth* of corn; abundance of corn. forte. a *More*.

N.

A *Napkin*; a Pocket Hand-Kerchief, so called about *Sheffield* in *York-shire*.

Nash or *Nesh*: Washy, tender, weak, puling. Skinner makes it proper to *Worcestershire*, and to be the same in sence and original with *Nice*. But I am sure it is used in many other Counties, I believe all over the North-West part of *England*, and also in the midland, as in *Warwick-shire*. As for the Etymology of it, it is doubtless no other then the Ancient Saxon word *Nesc*, signifying soft, tender, delicate, effeminate, tame, gentle,

[35]

mild. Hence our *Nescook* in the same sence, i.e. a tenderling, *Somner*.

Nearre, Lincoln. in use for neather. ab AS. *Nerran*, posterior.

A *Neive* or *Neiffe*: a Fist.

A *Neckabout*: any womans neck linen. *Sheffield*.

The Salamanca Corpus:
A Collection of English Words Not Generally Used (1674)

To *Nigh* a thing: to touch it. I did not nigh it: *i.e.* I came not nigh it.

Nitle: Handy, neat, handsome. fort. *ab AS. Nytllic*, profitable, commodious.

Nothing: much valuing, sparing of, as *Nothing* of his pains: *i.e.* Sparing of his pains.

A *Noggin*: a little Pigin holding about a pint, à Teut: *Nossel*.

Nor: Then more *Nor* I, *i.e.* more then I.

To *Note*: to push, strike or goar with the horn as a Bull or Ram. *ab AS. Hnitan* ejusdam signification. *Lancash, Somner*.

[36]

O.

Omy; mellow, spoken of Land.

Oneder, v. *Aunder*.

Orndorn: *Cumberland*. Afternoons drinking.

To *Osse*: to Offer to doe, to aim at or intend to doe, ossing comes to bossing. *Prov. Chesh*. I did not osse to meddle with it. *i.e.* I did not dare, &c. fortè *ab Audeo, Ausui*.

An *Ox-boose*: an Ox-stall, or Cow-stall where they stand all night in the Winter, *ab AS. Bosih*, *Praesepe*, a stall.

An *Oxter*: an *Armpit*, *Axilla*.

P.

Partlets; Ruffes or Bands for women. *Chesh*. *Vetus vox* (inquit *Skinnerus*) pro *Sudario*, praesertim quod circa collum gestatur. *Minshew* dictum putat quasi *Portelet*, quod circumfertur, vel, ut melius divinat *Cowel*, à verbo *to part*, quia facile separatur à corpore, *Skinner*.

[37]

A *Mad Pash*; a mad-brain. *Chesh*.

Peale the pot; cool the pot.

Peed: Blind of one eye: He *pees*: He looks with one eye.

Peevish: Witty, subtile.

A *Penbauk*: a Beggars can.

A *Piggin*; a little pail or tub with an erect handle.

It's *Pine* q. *pein* to tell; it is difficult to tell, *ab AS. Pin*.

The Salamanca Corpus:
A Collection of English Words Not Generally Used (1674)

A *Pingle*; a small croft or Picle.

A *Pleck*; a Place *York-sh. Lanc. ab AS. Plæce*, a street, a Place.

Poops; Gulps in drinking.

To *Pote* the clothes off; to kick all off; to push or put out, from the French *Pousser* or *Poser*, pulsare, or ponere, to put.

Prattily; softly.

Prich: Thin drink.

A *Princock*; a pert, forward fellow. *Minshew* deflectit a *Praecox*, *q.d.* Adolescens praecocis ingenij: quod licet non absurdum sit, tamen quia sono minus discrepant, puto potius dictum quasi jam primum Gallus, quia sci, non ita pridem pubertatem attingit, & recens Veneris stimulos percepit, *Skinner*.

[38]

R.

To *Rack* or *Reck*: to care, never Rack you; *i.e.* Take you no thought or care. From the Ancient Saxon word *Recc*, care, and *Reccan* to care for. *Chaucer* hath *recketh*, for careth. Hence *Retchless* and *Retchlessness*, for Careless and Carelessness; as in the Saxon.

Radlings; Windings of the wall.

To *Rame*; to Reach; perchance from *Rome*.

To *Reem*; to Cry: *Lancashire*, ab AS. *Hræman*, Plorare, clamare, ejulare, to weep with crying and bewayling, *Hream*, ejulatus.

To *Rejumble*: *Lincoln.* as it rejumbles upon my stomach Fr. G. *Il regimbe sur mon estomac*, *i.e.* calcitrat. Sic autem dicimus ubi cibus in ventriculo fluctuat & nauseam parit. Verb, aut Fr. G. à Praep. *Re*, & Fr. G. *Jambe*, It. *Gamba* ortum ducit. *Skinner*.

To *Remble*: *Lincoln.* to move or remove, *q.d.* Remobiliare, a *Reward* or good *Reward*; a good colour or ruddiness in the face, used about *Sheffield* in *Yorksh.*

[39]

To *Rine*: to touch: ab AS. *Hrinan*, to touch or feel.

To *Ripple* flax: to wipe off the seed-vessels.

A *Roop*: a Hoarsness.

The Salamanca Corpus:
A Collection of English Words Not Generally Used (1674)

To *Rowt* or *Rawt*: to lowe like an Ox or Cow. The old Saxon word *Hrutan*, signifies to snort, snore or rout in sleeping.

A *Runge*: a Flasket.

Runnel: Pollard wood, from running up apace.

He *Rutes* it: *Chesh.* spoken of a Child, he cries fiercely, i.e. He rowts it, he bellows.

Rynt ye: By your leave, stand handsomly. As *Rynt* you witch, quoth *Besse Locket* to her Mother, Proverb, *Chesh.*

S.

Sackless: innocent, faultless, without crime or accusation; a pure Saxon word, from the noun *Sac*, *Saca*, a Cause, strife, suit, quarrel, &c. and the Praeposition *leas*, without.

Saur-pool: a stinking puddle.

Scarre: the cliff of a Rock, or a naked Rock on the dry land, from the Saxon *Carre*, cautes. This word gave denomination to the Town of *Scarborough*.

[40]

Sean: *Lincoln.* A kind of net, Proculdubio contract. à Latine & Gr. *Sagena*, *Skinner*.

Sell: self.

Selt; *Chesh.* Chance it's but a *selt* whether, it is but a chance whether.

Senfy: Not. sign, likyhood, appearance.

Sensine: *Cumb.* since then, Var. Dial.

A *Shafman*, *Shafmet*, or *Shaftment*, the measure of the fist with the thumb set up, ab As. *Scaeft mund*, *Semipes*.

Shan: *Lincoln.* Shamefacedness, ab As. *Scande*, confusio, verecundia; item abomination, ignominia.

To *Shear* corn: to reap corn.

No *Shed*: No difference between things, to shead *Lanc.* to distinguish, ab As. *Sceadan* to distinguish, disjoyn, divide or sever. Belgis *Scheyden*, *Scheeden*.

Shed: Riners with a Whaver: *Chesh.* Winning any cast that was very good, i.e. strike off one that touches, &c. v. *Ryne*.

A *Shippen*: a Cow-house ab As. *Scypeme*, *Stabulum*, *Bovile*, stable, an Ox-stall.

A *Shirt-band*: *Yorksh.* a Band.

The Salamanca Corpus:
A Collection of English Words Not Generally Used (1674)

Sib'd: a kin, no sole sib'd, nothing akin: No more sib'd then sieve and riddle, that grew both in a wood together. *Prov. Chesh. Syb* or *Sybbe* is an ancient Saxon word signifying Kindred, alliance, affinity.

[41]

Sickerly: surely, à Lat. *Secure*.

Side: Long. My Coat is very side, i.e. very long: item Proud, steep, from the Saxon *Side, sid*, or the Danish *side* signifying long.

A *Sike*: a little Rivulet, ab As. *Sich*, Sulcus, a furrow, vel potius sulcus, aquarius, Lacuna, lira, stria, elix, a Waterfurrow, a Gutter, *Somner*.

To *Sile* down: *Lincoln.* to fall to the bottom, or subside: fort, ab As. *Syl*, Basis, limen, q.d. ad fundum delabi, *Skinner*.

Skathe: Loss, harm, wrong, prejudice, one doth the skath, and another hath the scorn. *Prov.* ab As. *Scædan*, *Sceadhian*, Belg. *Schaeden*, Teut. *Schaden*, Dan. *Skader*, nocere.

A *Skeel*: a Collock.

Slape-ale: *Lincoln.* Plain ale as opposed to Ale medicated with Wormwood or Scurvy-grass, or mixed with any other liquor: forte an licet sensus non parum variet ab alt. *Slape* quod agro *Lincoln.* lubricum & mollem significat, i.e. smooth ale, hoc à verbo to slip, *Skinner*.

To *Slat* on, to Leck on, to cast on, or dash against. *Vox ovoματοπ.*

To *Sleak* out the tongue, to put it out by way of scorn, *Chesh.*

Sleck: Small Pit-coal.

[43]

To *Sleck*, i.e. slack, to quench or put out the fire, v.g. or ones thirst.

To *Sleech*: to dip or take up water.

To *Slete* a dog, is to set him at any thing, as swine, sheep, &c.

Slim: *Lincoln.* à Belg. *slim*, Teut. *schlim*, vilis, perversus, pravus, dolosus, obliquus, distortus, *Skinner*.

To *Slive*, *Lincoln.* à Dan. *Slæver*. Serpo, Teut. *Schleiffen*, humi trahere: hinc & *Lincoln.* a *sliverly fellow*, Vir subdolos, vafer, dissimulator, veterator.

The Salamanca Corpus:
A Collection of English Words Not Generally Used (1674)

The *Slote* of a ladder or gate; the flat step or bar.

To *Slot* a door, Lincoln. i.e. to shut it, a Belg. *shuyten*. Teut. *schliessen*, claudere, ocludere, obserare, Belg. *slot*, vera, claustrum, ferreum.

To *Smartle* away, to wast away.

To *Smittle*: to infect, from the old Saxon *smittan* and Dutch *smetten*, to spot or infect, whence our word *smut*.

Smopple: Pie-crust, i.e. short and fat.

A *Snever-spawt*: a slender stripling.

Sneck the door, latch the door. The *sneck* or *snecket* of a door (according to *Skinner*) is the string which draws up the latch to open the door: nescio an à Belg. *snappen*, Corripere, quia sci. cum janua aperienda est, semper arripiter.

[44]

To *Snee* or *snie*, to abound or swarm. He *snies* with Lice, he swarms with them.

To *Snite*, to wipe. Snite your nose, i.e. wipe your nose, à *schneutzen*, Belg. *snutten*, *snotten*, Nares emungere, Dan. *snyder* emungo, à Snot.

A *Snithe* wind: Vox elegantissima, agro Lincoln. usitatissima, significant autem ventum valdè frigidum & penetrabilem, ab As. *snidan*, Belg. *sneiden*; Teut. *schneiden*, scindere, ut nos dicimus, *a cutting wind*, *Skinner*.

To *Soil* milk, to cleanse it, potius to *sile* it, to cause it to subside, to strain it, v. *sile*.

Sool or *sowle*, any thing eaten wit bread.

To *Sowl* one by the ears, *Lincoln*. i.e. Aures summa vi vellere; credo a *sow*, i.e. Aures arripere & vellere, ut subus canes solent, *Skinner*.

Soon: the Evening; A soon, at Even.

A *Spackt*: lad or wench: Apt to learn, ingenious.

A *Spancel*: a rope to tie a Cows hinder legs.

To *Spane* a Child, to wean it.

To *Sparre* or *speir* or *spurre*; to ask, enquire, cry at the Market, ab As. *spyrian*, to search out by the track or trace, to enquire or make diligent search.

To *Spar* the door, to bolt, bar, pin or shut it, ab AS. *Sparran*, Obdere, claudere.

[44]

The Salamanca Corpus:
A Collection of English Words Not Generally Used (1674)

This word is also used in *Norfolk*, where they say spar the door an emis he come, i.e. shut the door lest he come in.

The *Speer*: *Chesh*. the Chimney post. Rear'd against the *speer*.

A *Spell* or *speal*, a Splinter.

Spice: Raisins, plums, figs and such like fruit. *York-sh*. *Spice* a *species*.

A *Stang*: a wooden bar; ab As. *stæng*, sudes, vectis Teut. *stang*, pertica, contus, sparus, vectis. Datur & Camb. Br. *Ystang* Pertica, sed nostro fonte haustum. This Word is still used in some Colleges in the University of *Cambridge*; to *stang* Scholars in Christmas, being to cause them to ride on a coltstaff or pole, for Missing of Chappel.

A *Start*: a long handle of any thing, a tail, as it signifies in low Dutch, so a *Redstart* is a Bird with a red tail.

Stark: *stiff*, *weary*, ab As. *sterc*, *strace*, Rigidus, durus, Belg. & Dan. *sterck*, Teut. *starck*, validus, robustus, firmus, v. *Skinner*.

Staw'd: set, from the Saxon *Stow*, a place, originally from *statio* and *statuo*.

A *Stee*: a ladder, in the Saxon *stegher* is a stair, gradus scalae, perchance from *stee*.

To *Steak* or *steick* or *steke* the dure; to shut the door, à Teut. & Belg. *stecken*, *steken*, to thrust, or put, to stake.

To *Steem*: to bespeak a thing.

[45]

To *Stein* or *Steven*; idem.

A *Stife* quean; a lusty quean; *stife* in the old Saxon is obstinate, stiff, inflexible.

Stithe: *strong*, *stiff*, ab As. *stidh*, stiff, hard, severe, violent, great, strong, *stithe* Cheese, i.e. strong cheese.

A *Stithy*: an Anvil, à praedict. As *stidh*, rigidus, durus. Quid enim in cude durius?

A *Stot*: a young bullock or steer, a young horse in *Chaucer*: ab As. *stod* or *steda*, a stallion, also a War horse, a steed.

A *Stound* q. *Stand*; an Wooden Vessel to put small beer in.

A *Stowk* q. *Stalk*; the handle of a pail, also a shock of twelve sheaves.

A *Stowre*: a round of a ladder: a hedge-stake.

The Salamanca Corpus:
A Collection of English Words Not Generally Used (1674)

A *Strike* of Corn, a bushel, four pecks, à Teut. *Kornstreiche*, Hostorium, vel radius; *streichen*, Hostorio mensuram, radere, coaequare, complanare.

Strunt: the tail or rump, ab As, steort, stert, Belg. *stert*, *steert*, Teut. *stertz*, cauda: vel à Belg. *stront*, Fr. G. *Estron*, It. *stronzo* stercus, per Metonym. adjuncti, *Skinner*.

3. *Stunt*: Lincoln. stubborn, fierce, angry; ab As *stunta stunt*, stultus, fatuus, fortè quia stulti praeferoces sunt; vel à verbo to stand; ut *Resty* a restando, Metaphorâ ab equâs contumacibus sumpta, *Skinner*.

[47]

I. A *Strom*: the instrument to keep the malt in the Fat.

2. *Strushins*: Orts, from destruction I suppose.

Sturk: a young bullock or heaifer, ab As. *styrk*, Buculus--a.

Swale; windy, cold, bleak.

To *Swale* or *sweal*: to singe or burn, to waste or blaze away, ab As. *swælan*, to kindle, to set on fire, to burn.

A *Swarth*: *Cumb.* the Ghost of a dying man, fort. ab As, *sweart*. Black, dark, pale, wan.

Swathe; Calm.

Sweamish; i.e. squeamish, used for modest.

To *Sweb*: to swoon.

A *Swill*: a keeler to wash in, standing on three feet.

To *Swilker* ore: to dash over. Vox ὄνοματον.

A *Swinhull* or *swine-cruie*: a Hogs-stye.

Swipper: nimble, quick, ab As. *swippre*, crafty, subtle, cunning, sly, wily.

[48]

T.

The *Tab* of a shooe; the Latchet of a shooe.

A *Tabern*: a Cellar, à Lat. Taberna.

A *Tarn*; a lake or Meer-pool, a usual word in the North.

To *Tast*: i.e. to smell in the North: indeed there is a very great affinity between these two senses.

The Salamanca Corpus:
A Collection of English Words Not Generally Used (1674)

To *Tave*: *Lincoln.* to Rage, à Belg. *Tobben*, *Toppen*, *Daven*, Teut. *Toven*, Furere.

To *Tawm*: to swoon.

To *Teem* or *team*: to poure out, to lade out of one vessel into another. Credo à Danico *Tommer*, Haurio, exhaurio, vacuo, *tommer* a. oritur à *Tom* vacuus, v. *Skinner*.

Teamful: Brim-ful, having as much as can be temed in, in the ancient Saxon it signifies fruitful, abundant, plentiful, from *Team*, Soboles, factus and full.

Teen; Angry, ab As. *Tynan*, to provoke, stir, anger or enrage. Good or fow *teen*, *Chesh*. Good or foul taking.

A *Temse*: a fine sierce, a small sieve, Belg. *Teems*, *Tems*, Fr. G. *Tamis*, It. *Tamisio*,
Ta-

[48]

miso, cribrum; whence comes our *Temse* bread.

To *Tent*; to tend or look to. Var. Dial. *Chesh*. I'll tent the, quoth *Wood*. If I cannot rule my daughter I'll rule my good. *Prov. Chesh*.

Tharm; *Lincoln.* Guts prepared, cleansed and blown up for to receive puddings: ab As. *Dearm*. Belg. *Darm*, *Derm*, Teut. *Darm*, *Dearm*, simpl. intestinum.

Thew'd; Towardly.

To *Thirl*; to bore a hole, *Lincoln.* ab AS. *Dhyrl*, *Dhyrel*, foramen. *Dhirlian*, Belg. *Drilleæ*, Perforare. *Skinner*.

A *Thible* or *Thivel*; a Stick to stirre a Pot.

To *Thole*; *Derb.* to brook or endure; *Thole* a while, *i.e.* stay a while. *Chaucer* hath *Tholed*, for suffered, ab As. *Tholian*, ejusdem signification.

Thone, thong; meâ sententiâ q. thawn; Damp, moist. *Skinner* à Teut. *Tuncken*; macerare, intingere, deducit.

A *Thrave*; a shock of corn containing 24. sheaves. ab As. *Threaf*, manipulus, a Handful, a bundle, a Bottle.

To *Thrave*; *Lincoln.* to Urge, ab As. *Thravian*, Urgere.

[49]

To *Threap*, *Threapen*; to blame, rebuke, reprove, chide: ab As. *Threapan*, *Threapian* ejusdem signification. to *Threap* kindness upon one is used in another sence.

The Salamanca Corpus:
A Collection of English Words Not Generally Used (1674)

I'll *Thrippa* thee; *Chesh*. I'll beat or cudgel thee.

Thrutch for thrust; *Chesh*. Maxfield measure. Heap and trutch. *Prov*.

To *Throw*; to Turn as Turners doe; ab As. *Thrawan*, quae inter alia to *wheel*, *turn* or *wind*, significat.

To *Thropple*; to Throttle or strangle, Var. Dial. *York-sh*.

The *Thropple*; the Wind-pipe, *York-sh*. Dial.

To *Thwite*, to whittle, cut, make white by cutting. He hath thwitten a mill-post into a pudding-prick, *Prov*.

Tider or *Tidder* or *Titter*, soon, quickly, sooner.

To *Tine*, to shut, fence. *Tine* the door, shut the door. ab As. *Tynan*, to enclose, fence, hedge or teen.

Too too Used absolutely for very well or good.

Toom or *Tume*, Empty, a toom purse makes a bleit, [*i.e.* bashfull] Merchant.

[50]

Prov. manifeste à Danico *Tom*, vacuus, inanis.

To *Toorcan*; to wonder or muse what one means to doe.

A *Towgher*; a Dower or Dowry, Dial. *Cumb*.

Treenware; Earthen vessels.

To *Twitter*; to tremble. à Teut. *Tittern*, Tremere, utrumque à sono fictum. This is a word of General use. My heart Twitters.

A *Tye-top*, a Garland.

U.

U-Bach, U-block, &c. v. Yu-bach, &c.

Umstrid; astride, astridlands.

Vinerous; Hard to please.

[51]

W.

A *Walker*; a Fuller; a *Walk-mill*; a Fulling-mill; à Belg. *Walcker* Fullo; hoc à verb. Belg. *Walcken*, It. *Gualcare*, Pannos premere, calcare. Teut. *Walcken*, pannum polire, Omnia credo à Lat *Calcare*, *Skinner*.

The Salamanca Corpus:
A Collection of English Words Not Generally Used (1674)

To *Walt*; to totter or lean one way, to overthrow, from the old Saxon *Wæltan*, to tumble or rowl, or rather from the Saxon *Wealtian*, to Reel or stagger.

The *Wang-tooth*; the Jaw-tooth, ab As. *Wang*, *Wong*, mandibula. *Wone todh* seu potius *Wong-todh*, Dens caninus.

Wankle; Limber, flaccid, ticklish, fickle, wavering.

A *Want*; a mole, ab As. *Wand*. Talpa.

War; Worse; *war* and *war*: worse and worse, *Var. Dial.*

To *Warch* or *wark*; to ake, to work; ab As. *Wark*, Dolor. *Utrumque* à work.

To *Wary*; *Lancash.* to curse, ab As. *Warian*, *Werigan*, Execrari, Diris devovere. To *wary*, i.e. Lay an Egge.

[52]

To *Ware* ones Money; to bestow it well, to lay it out in ware.

Warisht; That hath conquered any disease or difficulty and is secure against the future; also well stored or furnished.

A *Warth*; a Water-ford, I find that *Warth* in the old Saxon signifies the shore.

Way-bread; Plantain; ab As. *Wægbræde*, so called because growing every where in streets and wayes.

2 To *Weat* the head; to look it. v.g. for lice.

1 To *Wear* the pot; to cool it.

Wea-worth you; Woe betide you.

Weel, *Lanca.* a whirlpool, ab As. *Wæl*, vortex aquarum.

Weet or *Wite*; Nimble, swift.

Weir or *Waar*; *Northumb.* Sea-wrack, Alga marina, from the old Saxon *Waar*, alga marina, Fucus marinus. The *Thanet* men (saith *Somner*) call it *wore* or *woore*.

Wellaneer; alas.

To *Wend*; to goe.

Westy; Dizzy, giddy.

Wharre; Crabs, as sowre as wharre, *Chesh.*

The Salamanca Corpus:
A Collection of English Words Not Generally Used (1674)

Wheam or *Wheem*: near, close, so as no wind can enter it: also very handsome and convenient for one: as, It lies wheem for me, *Chesh.* ab As. *Gecweme*, grateful, acceptable, pleasant, fit.

[53]

Wheamow; Nimble; I am very wheamow quoth the old woman when she stept into the milk-bowl, *Prov.*

A *Wheen-Cat*: a Queen-Cat: *Catus faemina*. That Queen was used by the Saxons to signifie the Female sex appears in that *QUEEN Fugol* was used for a Henfowle.

A *Wheint lad q. quaint*: a fine lad: ironice dictum. *Chesh.* Var. Dial.

Whirkened: Choaked, strangled.

A *Whisket*: a Basket a skuttle or shallow Ped.

To *White*: to Requite: as God white you: God requite you, *Chesh.* Var. Dial. *white* pro. *quite*, quite per aphaeresin pro requite.

To *White*: to Blame: You lean all the white off your sell, *i.e.* You remove all the blame from your self. v. *Wite*.

To *Wite*; to blame, ab As. *Pæna*, mulcta, supplicium. *Chaucer* useth the word for blame.

To *Whoave*; *Chesh.* to cover or whelm over. We will not kill but whoave. *Prov.* *Chesh.* ab As. *Hwolf*, *Hwalf*, a covering or canopy; Verb. *Hwalfian* camerare, fornicare.

A *Who Whiskin*; a whole great drinking pot. *Who* being the *Cheshire Dialect* for [54]

whole, and a *Whiskin* signifying a Black-Pot.

Whook't every joynt; Shook every joynt, *Chesh.*

A *Wiegh*, or *Waagh*; a Leaver, a wedge, ab As. *Wæge*, Pondus, massa, libra.

Willern Peevish, willful, à Saxon, *Willer*, willing.

A *Wilk* or *Whilk*; a Periwinkle or Sea-snail, ab As. *Wealk*, cochlea marina, *Limax marinus*: Higgin. $\zeta\rho\acute{o}\mu\tau\omega\sigma\ \zeta\rho\acute{o}\tau\omega\iota\lambda\omega\sigma$ Turbo, cochlea marina, quâ olim ad buccinandum utebantur. Hoc à verbo *Wealcan* volvere, revolvere, quia sci. ejus testa in orbem, spirae in modum contorquetur, *Skinner*.

A *Wind-berry*; a Bill-berry, or Whortle-berry.

The Salamanca Corpus:
A Collection of English Words Not Generally Used (1674)

A *Wisket*, v. Whisket.

Winly, Quietly.

Woat. -----

A *Wogh*; a Wall *Lanc*. ab As. *Wag*, *Paries*, elsewhere in the North *Wogh* is used for wooll, by a change of the Dialect.

To *Wonne* or *Wun*: to Dwell: as where won you? where dwell you? ab As. *Wunian*, *Gewunian*, *Habitare*, *manere*, Belg. *Woonen*, Teut. *Wonen*, *Wohnen*: *habitare*, *morari*. Haec ab As. *Wunian*, *Gewunian*. *Assuescere*, *q.d.* *Ubi soles aut frequentas*.

[55]

Wood-wants: Holes in a post or piece of timber, *q.d.* Places wanting wood.

Worch-bracco, *Chesh*. *i.e.* *Work-brittle*, very diligent, earnest or intent upon ones work. *Var. Dial.*

To be *Worried*: to be choak't. *Worran* in the ancient Saxon signifies to destroy.

To *Wyte*; *i.e.* blame, v. *Wite*.

Y.

Yare: Covetous, Desirous, à Teut. *Geaher*, *Geah*, *Fervidus*, *promptus*, *praeceps*, *impatiens*. *Geahe Praecipitia*, *Jearen*, *Fervere*, *effervescere*: vel *parum deflexo sensu* ab As. *Gearo*, *Gearre*, *Chaucero* etiam *Yare*, *Paratus*, *promptus*, &c. v. *Skinner* cui prae reliquis omnibus arridet *Etymon*, ab As. *Georn*, *studiosus*, *sedulous*, *diligens*, *intentus*.

The *Yeender* or *Eender*: the Forenoon, *Derbysh*.

A *Yate*: a Gate.

Yeander: Yonder, *Var. Dial.*

Yewd or *Yod*: Went, *Yewing*: Going, ab As. *Eode*; *ivit*, *iter fecit*, *concessit*, he went. *Chaucero* *Yed*, *Yeden*, *Yode*, *eodem*

[56]

sensu. *Spencer* also in his *Fairie Queen*, lib. I.c.10.

He that the blood-red billowes like a

wall,

On either side Disparted with his

rod.

*Till all his Army dry-foot through
them Yod,*

Speaking of Moses.

Yu-batch: Christmas batch. *Yu-block* or *Yule-block*: Christmas block. *Yu-gams* or *Yule-gams*; Christmas games: ab As. *Gehul*: Dan. *Jule-dag* natalis Christi: Hoc forte à Latino. Hebraeo *Jubilum*, *Skinner*.

Yuck: Linc. à Belg. *Jeucken*, *Joocken*, Teut. *Jeucken*, prurire: *Jucken*, Fricare, Scabere.

[57]

South and East Countrey

Words.

A.

A Alp or *Nope*: a Bulfinch. I first took notice of this word in *Suffolk*, but find since that it is used in other Counties, almost generally all over *England*.

An *Amp*: a fault or flaw in linnen or woollen cloath, *Suff. Skinner* makes it to be a word much used by the common or Countrey people in *Essex* to signifie a tumor, rising or postule, vel ab As. *Ampre*, *Ompre*,

[58]

varix: vel à Teut. *Empor*, sursum, *empor heben*, *emporen*, elevare, q.d. cutis elevatio.

Anewst: nigh, almost, near hand, about, circiter. *Suss.* and other places of the West, ab As. *On-neaweste*, propê, juxta, secus, near high: à Praep. *On*, and *neaweste* vicinia.

Arders: Fallowings or plowings of ground.

Atter: matter, *Pus*, *sanies*: à Teut. & Belg. *Eyter* ejusdem significati, vel ab ejus parente, As. *Ater*, virus.

Auk and *aukward*, untoward, unhandy, ineptus, ab As. *Æwerd*, perversus, aversus; hoc ab *Æ* Praep. loquelari negativa privativa & *Weard* versus, quasi dicas, qui ad nullam rem vel artem a natura comparatus est; iratâ *Minerva* natus. Huic autem *Aukward* omnino tum sensu tum Etymo opponitur *Toward*.

B.

A *Barth*: a warm place or pasture for calves or lambs.

The Salamanca Corpus:
A Collection of English Words Not Generally Used (1674)

A *Barken* or (as they use it in *Sussex*) *Barton*: a yard of a house, a backside, vel a verbo, to *Barre*, vel à *Germ. Bergen*, Ab-
[59]

scondere, As. *Beorgan* munire q.d. Locus clausus, respectu sci. agrorum.

Baven: Brush faggots, with the brush-wood at length, or in general brush-wood. Nescio an q.d. *Feuine* Gallicè à *Feu*, focus. Vir Rev. deflectit a Belg. *Bauwen*, Teut. *Bawen*, Aedificare, cum fiat ex reliquiis arborum pro aedificiis succisarum, *Skinner*. Utrumque Etymon me iudice ineptum.

Bain: Lithe, limber-joynted, that can bend easily, *Suffolk*.

Behither: On this side, it answers to beyond, *Suss*.

A *Bishop*: The little spotted beetle commonly called the Lady cow, or Lady-bird. I have heard this insect in other places called a *Golden-Knop*; and doubtless in other Countreys it hath other names.

A *Bigge*; a *Pappe* or *teat*, *Ess*.

A *Billard*: a Bastard capon, *Suss*.

The *Bird* of the eye, the sight or Pupill, *Suff*.

Blighted corn, blasted corn, *Suss*. *Blight* eidem quod *milldew*, i.e. mel roscidum, vel roscida quaedam melligo quae fruges corrumpit: nescio an à Teut *Bleych*, pallidus, à colore scilicet, *Skinner*.

A *Bostal*: a way up a hill, *Suss*.

Bouds: i.e. Weevils, an insect breeding in malt, *Norf. Suff*.

Bown; i.e. swelled, *Norf*.

[60]

Brank: Buck-wheat: *Ess. Suff*. in some Countries of *England* they call it *crap*.

A *Break*: i.e. Land plowed the first year after it hath lain fallow in the sheep-walks, *Norf*.

To *Bricken*: to bridle up the head. A Rustick word corrupted from bridle.

A Sow goes to *Brimme*; i.e. to Boar.

Brime it *hither*, i.e. bring it hither, *Suff*. Var. dial.

To *Brite*: spoken of hops when they be over-ripe, and shatter.

The Salamanca Corpus:
A Collection of English Words Not Generally Used (1674)

To *Brutte*: to Browse *Suss.* Dial.

The *Buck*: the breast *Suss.* it is used for the body or the trunk of the body; in Dutch and old Saxon it signifies the belly, the buck of a cart; i.e. the body of a cart.

Bucksome: Blithe, jolly, frolick, chearly, some write it *Buxome*; ab As. *Bocsum*, Obediens, tractabilis, hoc à verbo *Bugan* flectere, q.d. flexibilis: quod eo confirmatur, quod apud Chaucerum *Buxumness* exponitur *lowliness*, *Skinner*.

A *Bud*: a weaned calf of the first year, *Suss.* because the horns are then in the bud.

Bullimong: Oates, Pease, and Vetches mixed, *Ess.*

[61]

C.

A *Caddow*: a Jack-daw, *Norf.* in Cornwall they call the *Guilliam* a *Kiddaw*.

Carpet-way: i.e. Green-way.

A *Carre*: a wood of alder or other trees in a moist boggy place.

Catch-land: Land which is not certainly known to what Parish it belongeth; and the Minister that first gets the tithes of it enjoys it for that year; *Norf.*

A *Chavish*: a chatting or prating noise among a great many, *Suss.*

A *Chizzell*: bran; à Teut. *Kiesel*, *Siliqua*, *Gluma*. *Suss. Kent.*

The *Church-litten*: the Church-yard: *Suss. Wilt.* fort. ab As. *Laedan*, Teut. *Leyten*, ducere, q.d. via ducens ad templum, *Skinner*.

A *Chuck*: a great Chip, *Suss.* in other Countrys they call it a *chunk*.

Cledgy: i.e. stiff. *Kent.*

Clever: Neat, smooth, cleany wrought, dextrous, à *Fr. G. Leger*, *cleaverly*, q.d. Legerly, *Skinner*.

A Cobweb morning: i.e. a Misty morning. *Norf.*

[62]

A *Combe*: *Devon. Corn.* ab As. *Comb*, *Comp.* a *C. Br.* eoque antiquo Gallico *Kum*, *Cwmm*, unde defluxit Gallicum recens *Combe*, Vallis itrinque collibus obsita, *Skinner*.

A *Coomb* or *Coumb* of Corn: Half a Quarter, à *Fr. G. Comble* utr. à Lat. *Cumulus*.

A *Cob-iron*: an Andiron, *Ess.*

To *Cope*: i.e. To chop or exchange, used by the Coasters of *Norfol. Suffol. &c.*

The Salamanca Corpus:
A Collection of English Words Not Generally Used (1674)

A *Cosset* lambe or colt; &c. *i.e.* a cade lamb, a lamb or colt brought up by the hand,
Norf. Suff.

A *Cottrel*; *Cornw. Devonsh.* a trammel to hang the Pot on over the fire.

A *Cove*; a little harbour for boats, *West Countrey.*

To *Coure*: to ruck down, ut mulieres solent ad mingendum, ab. It *Covare*: *Fr. G.*
Couver, incubare, hoc à Lat. cubare.

A *Cowl*: a Tub, *Ess.*

Crank: Brisk, merry, jocund, *Ess.* Sanus, integer: Sunt qui derivant à Belg. & Teut.
Kranek, quod prorsus contrarium scaegrum significat. Ab istis autem antiphrasibus totus
abhorreo. Mallem igitur deducere ab *Un* vel *Onkranck*, non aeger, ommissa per in-
[63]
juriam temporis initiali syllabâ, *Skinner.*

Crap: Darnel, *Suss.* in *Worcerstershire* and other Countreys they call Buck-wheat
Crap.

A *Crock*: a Earthen pot to put butter or the like in, ab *As. Crocca*, Teut. *Krug*, Belg.
Krogh, *Kroegh*, C. Br. *Crochan*, Dan. *Kruck*, Olla fictilis, vas fictile, Urceus, *Skinner.*

To *Crock*: *Ess.* to black one with soot or black of a pot or kettle or chimney-stock,
this black or soot is also substantively called, *Crock.*

Crones: old Ewes.

A *Cratch* or *Critch*: a Rack. ni fallor à Lat. *Cratica*, *Craticula*, *Crates.*

Crawly mawly: indifferently well, *Norfolk.*

A *Culver*: a Pigeon or Dove, ab *As. Culfer*, *Columba.*

[64]

D.

It *Dares* me: it pains or grieves me. *Ess.* ab. *As. Dare*, signifying hurt, harm, loss.

A *Dilling*: a Darling or best-beloved child.

A *Dibble*: an instrument to make holes in the ground with for setting beans, pease
or the like.

Dish-meat: Spoon-meat. *Kent.*

To *Ding*: to sling, *Ess.* in the North it signifies to beate.

The Salamanca Corpus:
A Collection of English Words Not Generally Used (1674)

A *Dodman*: a shell-snail or Hodmandod, *Norf.*

A *Doke*: a deep Dint or furrow, *Ess. Suff.*

A *Dool*: a long narrow green in a plowed field with plowed Land on each side it: a broad balk. forte à *Dale*, a valley because when the standing corn growes on both sides it, it appears like a valley.

[65]

E.

Ellinge: Solitary, lonely, melancholy, farre from neighbours: q. elongatus. *Suss.* a Gallico *Esloigner*. Ellende in the Ancient Saxon signifies procul, farre off, farre from.

Ernful: *i.e.* Lamentable.

Ersh: The same that *Edish*, the stubble after the corn is cut, *Suss.* *Edisc* is an old Saxon word signifying sometimes *Roughings*, *Aftermathes*.

F.

Fairy-sparks or *Shel-fire*: *Kent.* often seen on clothes in the night.

Feabes or *Feaberries*: Goose-berries *Suff.* *Thebes* in *Norf.*

Fenny: *i.e.* Mouldy: Fenny cheese mouldy cheese, *Kent.* ab As. *Fennig*, mucidus.

Fimble Hemp: Early ripe Hemp.

[66]

Flags: The Surface of the earth which they pare off to burn: the upper turfe, *Norf.*

Foison: or *Fizon*: The natural juice or moisture of the Grass or other herbs. The heart and strength of it, *Suff.* a Gallico *Foissonner*: abundare, vel forte, à Teut. *Feist*, pinguis.

Footing time, *Norf.* is the same with upsetting time in *Yorksh.* when the Puerpera gets up.

A *Fostal*: forte. Forestal: A way leading from the high way to a great House, *Sus.*

A *Frower*: an Edge-tool used in cleaving lath.

To *Frase*: to break, *Norf.* it is likely from the Latine word frangere.

Frobly mobly: indifferently well.

G.

The Salamanca Corpus:
A Collection of English Words Not Generally Used (1674)

To *Gaster*: to scare or affright suddenly. *Gastred*, *Perterrefactus*: ab As. *Gast*, Spiritus, Umbra, Spectrum, *q.d.* Spectri alicujus visu territus, vel *q.d.* *Gastrid* vel *ridden*, *i.e.* à spectro aliquo vel

[67]

Ephialte invasus & quasi inequitatus, *Skinner*. It is a word of common use in *Essex*.

A *Gattle head*: *Cambr.* a forgetful person: ab As. *Ofer-geotol* oblivious, immemor.

Geazon: Scarce, hard to come by, *Ess.*

A *Gill*: a Rivulet, a beck, *Suss.*

A *Goffe*: a Mow of Hay or Corn. *Essex.*

Gods good: Yeast, *Barm. Kent, Norf. Suff.*

To *Goyster*: to be frolick and ramp, to laugh aloud, *Suss.*

Gowts, *Somerset.* Canales, cloacae, seu sentinae subterraneae, proculdubio à *Fr.*

G. Gouttes, guttae, & inde verb. *Esgouter*, guttatim transfluere. Omnia manifeste à *Lat.* *Gutta*, *Skinner.*

A *Gratton*: an Ersh or Eddish. *Suss.* stubble, *Kent.*

[68]

H.

A *Hagester*: a Magpie, *Kent.*

A *Hale*: *Suff. i.e.* a trammel in the *Essex* dialect, v. *Tramel.*

A *Haw*: *Kent.* a close: ab As. *Haga* seu *Hæg*, *Agellulus* seu *Cors* juxta domum, hoc ab As. *Hegian* sepire.

To *Heal*: to Cover, *Suss.* as to heal the fire, to heal a house: to heal a person in bed, *i.e.* to cover them, ab As. *Helan*, to hide, cover or heal, hence in the West he that covers a House with slates is called a *Healer* or *Hellier*.

Haulm or *Helm*: stubble gathered after the corn is inned: ab As. *Healm*, *Hielm*, *Stipula*, *Culmus*. Omnia à *Lat.* *Calamus* vel *culmus*.

Hogs; Young sheep, *Northamptonshire.*

Hoddy: Well pleasant, in good tune or humour.

A *How*: pronounced as mow and throw; a narrow iron rake without teeth, to cleanse Gardens from weeds, *Rastrum Gallicum*.

A *Hornicle*: a Hornet, *Suss.* Dial.

[69]

To *Hotagoe*: to move nimbly, spoken of the tongue, *Suss.* You hotagoe your tongue.

A *Holt*: a Wood, an *Ancient Saxon* word.

Hover ground: *i.e.* light ground.

I.

The Door stands a *Jarre*; *i.e.* The Door stands half open, *Norf.*

A *Jugglemear*; a Quagmire, *Devonshire.*

An *Ice-bone*: *i.e.* a Rump of Beef, *Norf.*

K.

Kedge; Brisk, Budge, Lively. *Suffolk.*

A *Keeve*: *Devon.* a Fat wherein they work their beer up before they tun it.

Kelter or *Kilter*; Frame, order, Proculdubio (*inquit Skinnerus*) à Dan. *Opkilter* succingo, *Kilter*, cingo; vel forte à voce *cul-*

[70]

tura. Non absurde etiam deflecti posset à Teut. *Kelter*, torcular, *Skinnerus* quem adi sis.

The Kerse; the furrow made by the saw, *Suss.*

A *Kerle of veal*; mutton, &c. a Loin of those meats. *Devon.*

Knolles; Turneps, *Kent.*

L.

A *Lawn* in a Park: Plain untilled ground.

A *Leap* or *Lib*; *Suss.* Half a bushel: in Essex a Seed-Leap or Lib is a vessel or basket to carry corn in, on the arm to sow. ab As. *Sæd-leap*, a Seed-basket.

To *Lease* and *Leasing*; to glean and gleaning, spoken of corn *Suss.* *Kent.*

Lee or *Lew*: Calm, under the wind. *Suss.*

A *Lift*: *i.e.* a Stile that may be opened like a gate, *Norf.*

Litten: v. Church-litten. *Lic-tune* Saxonice coemiterium.

Lizen'd corn q. Lessened, *i.e.* lank or shrank corn, *Suss.*

[71]

2. *Lourdy*, Sluggish, *Suss.* From the French *Lourd*, socors, ignavus, *Lourdant*, *Lourdin* Bardus.

I. *Long* it hither: Reach it hither, *Suffolk.*

A *Lynchett*: a green balk to divide lands.

M.

A *Mad*; an Earth worm, *Ess.* from the High Dutch *Maden*.

Mazzards: Black Cherries. *West Countrey.*

A *Meag* or *Meak*; a Pease-hook, *Ess.*

Mere: *i.e.* *Lynchet*.

Misagift: Mistaken, misgiven, *Suss.*

Mittens: Gloves made of linnen or woollen, whether knit or stitched: sometimes also they call so gloves made of leather without fingers.

A *Mixon*; Dung laid on a heap or bed to rot and ripen, *Suss. Kent.* I find that this word is of general use all over *England.* ab As. *Mixen*, Sterquilinium: utr. à *Meox*, *fimur*: hoc forte a *misceo* & *miscela*: quia est miscela omnium alimentorum.

[72]

A *Modher* or *Modder*, *Mothther*; a girle or young wench: used all over the Eastern part of *England*, v.g. *Essex, Suff. Norf. Cambr.* From the ancient *Danish* word *Moer*, quomodo (saith Sir *H. Spelman* in Glossario) a *Danis* oriundi *Norfolcienses* puellam hodie vocant, quod interea rident *Angli caeteri*, vocis nescientes probitatem. Cupio patrio meo suffragari idiomati. Intelligendum igitur est *Norfolciam* hanc nostram (quae inter alios aliquot *Angliae Comitatus* in *Danorum* transyt ditionem, *An. Dom.* 876) *Danis* maxime habitatam fuisse, eorumque legibus, lingua atque moribus imbutum claras illi virgines & puellas (ut *Arctoe* gentes aliae) *Moer* appellabant. Inde quae canedo heroum laudes & poemata palmam retulere (teste *Olao Wormio*) *Scaldmoer i.e. Virgines cantatrices* quae in praelys gloriam ex fortitudine sunt adeptae *Sciold Moer* hoc est *Scutiferas* virgines nuncupârunt. Eodem nomine ipsa, *Amazones.* &c. En quantum in spreta jam voce antiquae gloriae. Sed corrumpi hanc fateor vulgari labio, quod *Mother* matrem significans etiam pro *Moer h.e.* puella pronunciat.

Muckson up to the buckson, *Dev.* Dirty up to the Knucles.

The *Mokes* of a net; the *Mashes* or *Meishes*, *Suss.*

[73]

N.

A *Nail* of beef; v.g. *Suss. i.e.* the weight of eight pound.

Newing: yeast or barm. *Ess.*

Near now: just now, not long since *Norf.*

To *Not*: and *notted*: i.e. polled, shorn. *Essex.* ab *As. Hnot*, ejusdem significati.

O.

Old land: ground that hath layn untilled along time and is new plowed up. *Suff.*

Ollet: Fewel: q.d. *Ellet*, ab *As. Ælan, Onælan*, accendere, *Dan. Eld.* Ignis.

Oost or *East*: the same that *Kiln* or *Kill*, *Somersetshire*, and elsewhere in the West.

Orewood: Quaedam Algae species quae Cornubiae agors merificè faecundat, sic dicta fortè, quod ut *Aurum* incolas locuplet et, & auro emi meretur. Est autem vox Cornubiae fere propria. Sea-wrack, so called in *Cornwal*, where they manure their land with it.

[74]

Ope lande: Ground plowed up every year, ground that is loose or open, *Suff.*

P.

A *Paddock*: a Frog. *Ess.* *Minshew* deflectit à Belg. *Padde* Bufo. A *Paddock* or *Puddock* is also a little Park or enclosure.

Pease-bolt: i.e. Pease-straw, *Ess.*

Pipperidges: Barberries, *Ess. Suff.*

To *Ply*; spoken of a pot, kettle or other vessel full of liquor, i.e. to boil: playing hot; boyl- in *Norfolk* they pronounce it *plaw*.

A *Poud*: a Boil or Ulcer, *Suss.*

Puckets: nests of Caterpillars, *Suss.*

Q.

Quotted: *Suss.* Cloyed, glutted.

[75]

R.

The Salamanca Corpus:
A Collection of English Words Not Generally Used (1674)

Rathe: early, *Suss.* as *Rathe* in the morning. i.e. early in the morning. *Rath-ripe* fruit, i.e. early fruit, *fructus praecoces*, ab *As. Radh, Radhe*, cito.

A *Riddle*: An oblong sort of sieve to separate the seed from the corn: ab *As Hriddel*, *cribrum*; hoc a *Hreddan*, liberare, quia sc. *Cribrando partes puriores a crassioribus liberentur.*

A *Ripper*: a *Pedder*, Dorser or Badger, *Suss.*

To *Rue*: to sift *Devonsh.*

S.

Say of it: i.e. tast of it, *Suff. say* for *Assay* per *Aphaeresin*, *Assay* from the French *essayer*, and the Italian *assaggiare*, to try, or prove, or attempt; all from the Latine word *sapio*, which signifies also to taste.

A *Seame* of corn of any sort: a Quarter, 8 bushels, *Ess.* ab *As. seam*; a load, a burthen; a Horse-load, it seems also to have signified

[76]

the quantity of eight bussels, being often taken in that sense in *Matth. Paris. Somner.*

A *Seam* of wood: an Horse-load, *Suss.* ejusdem originis.

Seel or *seal*; time or season. It is a fair *seel* for you to come at, i.e. a fair season or time; spoken ironically to them that come late, *Ess.* ab *As. Sael*. time. What *Seel* of day? What time of day.

To go *Sew*: i.e. to go dry, *Suss.* spoken of a cow.

A *Shaw*: a wood that encompasses a close, *Suss.* ab *As. scuwa umbra*, a shadow.

A *Shawle*: a shovel to winnow withall, *Suss.* videtur contractum à shovel.

A *Sheat*: a young Hog, *Suff.* in *Essex* they call it a *shote*, both from shoot.

Shie or *shy*, apt to startle and flee from you, or that keeps off and will not come near. It. *Schifo*, à Belg. *schouwen, schuwen*, Teut. *schewen*, vitare, *Skinner.*

Sheld: Flecked: party-coloured, *Suff.* inde *Sheldrake* & *sheld fowle*, *Suss.*

To *Shimper*: to shimmer or shine, *Suss.* Dial.

To *Shun*: to shove, *Suss.* Dial.

Sibberidge: or *sibbered*: the Banes of Matrimony, *Suff.* ab *As. syb, sybbe*, Kinred, alliance, affinity.

[77]

A *Shuck*: an husk or shell; as Bean-shucks, Bean-shells, per Anagramatismum τῶ
Husk forte.

Sizzing: yeast or barm, *Suss.* from the sound Beer or Ale make in working.

Sidy: surly, moody, *Suss.*

Sile: filth.

Simpson: Groundsell, senecio, *Ess. Suff.*

Skaddle: *scathie*, Ravenous, mischievous, *Suss.* ab *As. skade*, harm, hurt, damage,
mischief: or *scædan*, laedere, nocere.

Skrow: surly, dogged, used most adverbially, as to look shrow, i.e. to look sowlly,
Suss.

Skeeling: an Isle or bay of a barn, *Suss.*

To *Skid* a wheel: Rotam sufflaminare, with an iron hook fastned to the Axis to keep
it from turning round upon the descent of a steep hill, *Kent.*

A *Slappel*: a piece, part, or portion, *Suss.*

A *Snagge*: a snail, *Suss. Dial.*

A *Snurle*: a Pose or Cold in the head, Coryza, *Suff.*

To *Summerland* a ground; to lay it fallow a year, *Suff.*

Soller or *solar*, an upper Chamber or loft, à Latino solarium.

To *Squat*: to bruise or make flat by letting fall: activè, *Suss.*

[76]

The *Steale* of any thing; i.e. manubrium the Handle, on Pediculus, the footstalk: à
Belg. *steel*, *stele*. Teut. stiel Petiolus.

A *Seen* or *Spene*: a cows pappe, *Kent.* ab *As. spana*, mammae, ubera.

A *Stew*: a pool to preserve fish for the table to be drawn and filled again at pleasure.

A *Stoly house*, i.e. a clutter'd dirty house, *Suff.*

A *Strand*: one of the twists of a line, be it a horse-hair or ought else, *Suss.*

A *Stound*: a little while: *Suff.* q.a. stand.

The *Strig*: the footstalk of any fruit; Petiolus, *Suss.*

Stamwood: the roots of trees stubbed up, *Suss.*

The Salamanca Corpus:
A Collection of English Words Not Generally Used (1674)

A *Stuckling*: an apple-pasty, *Suss.*

Stusnet: a posnet or skillet, *Suss.*

A *Stull*: a luncheon, a great piece of bread, cheese or other Victuals, *Ess.*

A *Stut*: a Gnat: *Somerset*, ab *As. stut*, *Culex.*

Stover: Fodder for cattel, as hay, straw or the like, *Ess.* from the French *estouver* fovere, according to *Cowel*. *Spelman* reduces it from the French *estoffe* materia, & *estoffer*, necessaria suppeditare.

To *Sweale*: to singe or burn, *Suss.* a sweal'd pig, a singed pig: ab *As. swælan*, to [77]

kindle, to set on fire or burn.

To *Sworle*: to snarle as a dog doth *Suss.*

T.

A *Tagge*: a sheep of the first year *Suss.*

Temse-bread, i.e. sifted bread.

Very *Tarky*; very dark, *Suff.*

A *Theave*: an Ewe of the first year, *Ess.*

Tiching: *Devon. Cornw.* setting up turves that so they may be dryed by the Sun and fit to burn upon land.

To *Tine* or tin a candle; to light it: ab *As. tynam*, accendere; hinc *Tinder.*

A *Tovet* or *Tofet*: Half a bushel: *Kent.* a nostro *Two*, *As. Tu, Duo*, & *Fat* mensuram unius pecci signante, a *peck.*

A *Trammel*: an iron instrument hanging in the chimney, whereon to hang pots or kettles over the fire, *Ess.*

Trewets or *Truets*: Pattens for Women, *Suff.*

A *Trip* of sheep, i.e. a few sheep, *Norf.*

A *Trug*: a tray for milk or the like, *Suss. Dial.*

[80]

To *Trull*: to trundle; per contractionem, *Suss.*

The Salamanca Corpus:
A Collection of English Words Not Generally Used (1674)

To *Vang*: to answer for at the font as Godfather. He *vangd* to me at the Vant, Somerset. in Baptisterio pro me suscepit: ab As. *Fengan*, to receive, also to undertake, verso *f* in *v* pro more loci.

Velling: Plowing up the turf or upper surface of the ground, to lay on heaps to burn. West-countray.

A *Voor*: a furrow, *Suss*.

A *Vollow*: a Fallow, *Suss*. Generally in the West-Countray they use *v*, instead of *f* and *z* instead of *s*.

Vrith: Eththerings or windings of hedges, teneri rami Coryli, quibus inflexis sepes colligant & stabiliunt: ab As. *Wrydhan*, torquere, distorquere, contratorquere: *Wridha*, lorum, *Wridelf*, Fascia, quia sci. hi rami contorti instar lori & Fasciae sepes colligant, *Skinner*.

[79]

W.

Wattles: made of split wood in fashion of gates, wherein they use to fold sheep, as elsewhere in hurples, *Suss*. ab As. *watelas*, crates, hurdles.

A *Wem*: a small fault, hole, decay or blemish, especially in cloth, *Ess*. ab As. *wem*, a blot, spot or blemish.

A *Were* or *wair*: a pond or pool of water, ab As. *wær* a fish-pond, a place or engine for catching and keeping of fish.

A *Whapple way*, i.e. where a cart and horses cannot pass, but horses only.

A *Wheden*: a simple person, *west*.

Whicket for *whacket*: or *quittee* for *quattee*; i.e. Quid pro quo, *Kent*.

A *Whittle*: a doubled blanket, which Women wear over their shoulders in the West Country, as else where short cloaks, ab As. *Hwitel*, Sagum, Saga, laena, a kind of garment, a cassock, an Irish mantle, &c. v. *Somner*.

Widows bench: a share of the Husbands Estate which Widows in *Sussex* enjoy beside their joyntures.

To *Wimme*: *Suss*. Dial.

[80]

The Salamanca Corpus:
A Collection of English Words Not Generally Used (1674)

Woadmell: A hairy course stuff made of Island wool, and brought thence by our Seamen to *Norf. Suff. &c.*

Woodcock soil, Ground that hath a soil under the turf that looks of a Woodcock colour and is not good.

Y.

Yare: nimble, sprightly, smart, *Suffolk.*

A *Yaspen* or *Yeepsen*: in Essex signifies as much as can be taken up in both hands joyn'd together. *Gouldman* renders it *vola seu manipulus, fortean a nostro. Grasping, elisa propter euphoniā litera canina r, and g, in y facillima sanè & vulgatissima nostrae linguae mutatione transeunte: q.d. quantum quis vola comprehendere potest, Skinner.*

In *Sussex* for hasp, clasp, wasp, they pronounce hapse, clapse, wapse, &c. for neck nick, for throat throtte, for choak, chock. Set'n down, let'n stand, come again and fet'n anon. C'have cat so much c'ham quit a quot, *Devon.* i.e. I can eat no more, I have eat so much that I am cloyed.

